

# PRZEGLĄD POLSKO-JUGOSŁOWIAŃSKI



ROK 1      kwiecień 1934      NR. 3

# PRZEGLĄD POLSKO - JUGOSŁOWIAŃSKI

- miesięcznik poświęcony sprawom zbliżenia kulturalnego i gospodarczego obu narodów —
- organ Stow. Polsko-Jugosłowiańskiego w Poznaniu —
- ukazuje się w drugiej połowie każdego miesiąca —

## KOMITET REDAKCYJNY

Gluk Władysław                      Kassern Tadeusz                      Dr. Kawecka Zofja  
Prof. Kilarski Jan      Dr. Waschko Stanisław  
REDAKTOR: ANTONI CHOCIESZYŃSKI  
Delegat Zarządu Stow.: Dr. JÓZEF WOŹNIAK

## WYDAWCA

STOWARZYSZENIE POLSKO JUGOSŁOWIAŃSKIE W POZNANIU

### ADRES REDAKCJI I ADMINISTRACJI:

POZNAŃ — ALEJE MARCINKOWSKIEGO 3 — TELEFON 30-42  
KONTO P. K. O. 214.350

Redakcja czynna: W PONIEDZIAŁKI, ŚRODY I PIĄTKI od 10—13

## TREŚĆ NRU:

- Pięciolecie pośła Lazarevića.*
- Echo przykrej sprawy.*
- 50-lecie Galerji im. Strossmajera.*
- W cieniu meštrovićowskich koni.*
- Sylwetka senatora M. Popovića.*
- Zagraniczna polityka Jugosławji.*
- Wiadomości jugosłowiańskie z marca.*
- Kronika.*
- Komunikaty Zarządu.*

## WARUNKI PRZEDPŁATY:

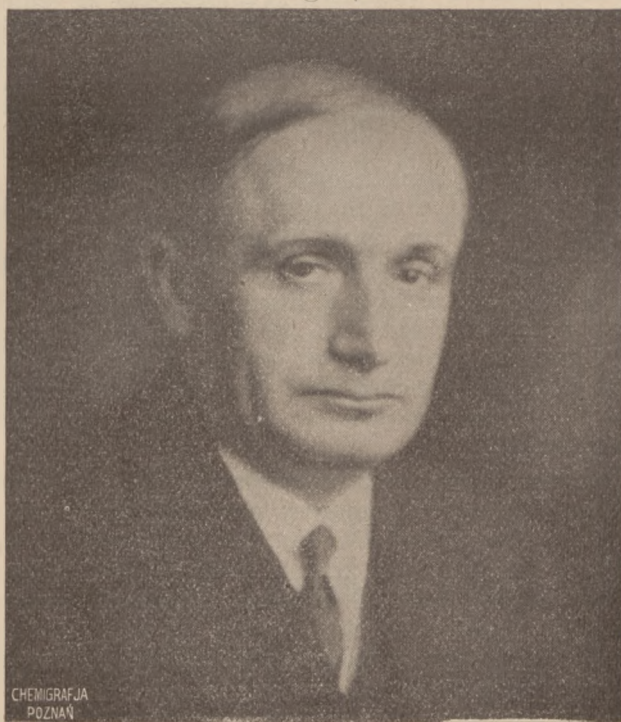
półrocznie . . . . . 1,50 zł | przyjmują z doliczeniem przepisanych  
kwartalnie . . . . . —,75 zł | opłat wszystkie urzędy pocztowe  
W Jugosławji rocznie . . . . . 30 dinarów  
CENA POJEDYŃCZEGO ZESZYTU 30 gr  
Przedpłata dla członków poznańskiego Stowarzyszenia  
Polsko-Jugosłowiańskiego wynosi rocznie 1.— zł

## CENA OGŁOSZEŃ:

Cała strona . . . . . 60,— zł      Pół strony . . . . . 40,— zł  
Ćwierć strony . . . . . 25,— zł      Płatne netto w 8 dniach po zamieszczeniu

1929

1934



*Branka Lazarević*

## Pięciolecie posła Lazarevića

Pięciolecie Dostojnego Reprezentanta bratniego narodu jugosłowiańskiego w Polsce, Ministra pełnomocnego i Posła nadzwyczajnego Królestwa Jugosławji p. Branka Lazarevića, znalazło szeroki oddźwięk na łamach polskiej prasy.

Poświęcono tej uroczystości dużo ciepłych słów. Wyrażono w nich uznanie dla jego działalności dyplomatycznej, scharakteryzowano jego niestrudzony wysiłek nad pogłębieniem braterskiej przyjaźni obu naro-

dów i wypuklono obok wybitnych cech jego urzędowego oblicza niezwykle zalety jego rozumu i serca, na polu literackim dużym, cennym żniwem znaczone.

P. poseł Lazarević bowiem jest nie tylko dyplomata, lecz również znakomitym pisarzem. Urodzony w 1883 roku w Negotinie (Krajina) ukończył przed wojną światową fakultet filozoficzny w Beogradzie, poczem rozpoczął żywą działalność literacko-publicystyczną, przynoszącą mu uznanie i miano jednego z najlepszych literatów-krytyków jugosłowiańskich.

Dorobek jego literacki obejmuje między innymi: „Za ujedinjenje”, „Impresije iz Književnosti” (2 tomy), „Prologomena za jednu estetiku”, „Tri najviše vrednosti” itd., w którym to ostatniem kapitalnem dziele analizował Lazarević z głębokiem znawstwem psychiki swego narodu „trzy najwyższe walory ducha Jugosławji”, na których jako na trzech potężnych kolumnach wznosi się gmach dinarskiej rasy jugosłowiańskiego narodu.

Są niemi 1) Epiczne pieśni ludowe, 2) Poezje Njegoša i 3) twórczość rzeźbiarska Meštrovića. Pieśni są wyrazem prawoli wolności; w Njegošu umysławia się kultura rasy jugosłowiańskiej, a w Meštroviću genjusz narodu, dający wyraz piękna i wielkości duszy jugosłowiańskiej.

Pozatem w licznych essay'ach literackich drukowanych w „Tyg. ilustrowanym”, „Sztukach Pięknych”, „Przeglądzie Współczesnym” zapoznał p. poseł Lazarević społeczeństwo polskie z walorami jugosłowiańskich pieśni narodowych, z twórczością rzeźbiarską Meštrovića, a nadto wykazał bystrość analizy pisarskiej w rozprawach o pisarzach słowiańskich jak Dostojewskim.

W pierwszym okresie wojny światowej, gdy bohaterska armja serbska zmuszona była pod naporem przeważających sił niemiecko-austriackich cofnąć się z linii Dunaju, był p. Lazarević szefem biura prasowego min. spraw zagr. na Korfu, gdzie jednocześnie redagował „Srpske Novine” i „Zabavnik”. Następnie zostaje jugosłowiańskim generalnym konsulem w Chicago, gdzie żywą rozwijał działalność organizacyjną wśród emigrantów, poczem przeszedł na stanowisko chargé d'affaires w Berlinie i w Pradze.

W roku 1924 odwołany do centrali został szefem bałkańskiego oddziału min. spr. zagr. w Beogradzie, a w roku 1925 posłem w Albanji. Od 1926—29 r. był posłem w Pradze, a od roku 1929 jest w Warszawie.

W Warszawie działalność dyplomatyczna p. Lazarevića doprowadziła do skutku wizytę min. spr. zagr. Marinkovića i podpisanie przy tej okazji polsko-jugosłowiańskiej konwencji kulturalnej.

Podnieść tu należy, że w tem pięcioleciu reprezentowania przez posła Lazarevića jego pięknej ojczyzny wśród nas cała jego myśl, całe jego pragnienie skupiały się wkoło umacniania krzepnących fundamentów polsko-jugosłowiańskiej pobratymczej idei, dla której poseł Lazarević nie szczędzi wysiłku, nie szczędzi trudu, by gmach tej przyjaźni rósł ku górze na pożytek obu narodów, jednej wspólnej matki, Słowiańszczyzny, dzieci.

To pięciolecie przeto jego pracy nazwijmy wspólnym językiem — i naszym pięcioleciem.

# Echo przykrewj sprawy

W związku z artykułem w nr. 2 „Przeglądu” p. t. „W obronie naszej sprawy” otrzymujemy od naszego współpracownika z Krakowa (mg.) następującą wiadomość, rozjaśniającą horyzont tego wydarzenia:

Na podstawie dokładnych wiadomości, otrzymanych z Krakowa, sprostował mylnie wiadomości o krakowskich odczytaniach prof. Dr. Fr. Ilesić w zagrzebskich „Novosti-ach” (Nr. 68 z 9. III. br.), że prof. Dąbrowski mówił o „wpływach *lacińskiej* kultury w Dalmacji a p. Nucci o „*sztuce* włoskiej w Dalmacji”, że odczyty były w małej sali wykładowej, charakter miały prywatny (zebranie członków akademickich kółek 1) Dante Alighieri — o charakterze naukowo-literackim, nie politycznym — i 2) Koła akadem. Przyjaciół Włoch), bez udziału oficjalnego Uniwersytetu (prof. Dąbrowski wystąpił jako opiekun kółka naukowego) i bez oficjalnego udziału sfer konsularnych. Taka jest naga prawda.

Do powyższej informacji jednakże dodać nam wypada, że wyjaśnienie prof. Ilesića byłoby pełniejsze i oczyściłoby w zupełności atmosferę, gdyby tak Uniwersytet Krakowski jak i inkryminowani prelegenci (prof. Dąbrowski i prof. Nucci) zechcieli również przesłać wyjaśniające sprawę sprostowanie nie tylko prasie polskiej, lecz i prasie jugosłowiańskiej, na której łamach szeroko i z głębokim, słusznym żalem wydarzenie to omawiano, a nadto takie sprostowanie dostarczyć zechcieli i głównemu sprawcy zakłócenia polsko-jugosłowiańskiej przyjaźni, listu bolońskiego „Il Resto del Carlino”.

Zdaniem naszym, wówczas — gdy to się stanie — będzie sprawa jasna i czysta.

---

## 50-lecie Galerji obrazów im. Strossmajera w Zagrebiu

Przed 50 laty założył w Zagrebiu galerję obrazów znakomity biskup, Josip Juraj Strossmajer (1815—1905). Gorący patriota postawił sobie za zadanie życiowe szerzenie idei wspólnoty Słowian południowych, którą nazwał „jugosłowiańską”. Zarazem chciał swemu narodowi dać możność osiągnięcia jak najwyższego poziomu kulturalnego, dlatego też poza licznymi innymi fundacjami założył w roku 1865 „Jugosłowiańską Akademię”, a w r. 1884 Galerję obrazów.

Akademja Jugosłowiańska, chcąc uczcić ten wiekopomny czyn zało-

żenia galerji, postanowiła upamiętnić rocznicę szeregiem wystaw retrospektywnych, pod hasłem „Sto godina hrvatske umjetnosti” (Sto lat sztuki chorwackiej). Kolejno zatem odbędą się wystawy, obejmujące dzieła sztuki z okresu lat 1830—1930. Pierwszą wystawę otwarto 25 marca br. Zebrane na niej ekspozycje pochodzą z okresów t. zw. przedillirskiego, illirskiego i poillirskiego, a więc z lat 1830—1860.

Najwybitniejszym malarzem tego okresu jest niewątpliwie Vjekoslav Karas (1821—1858). Zdołano zebrać dziewięć znakomitych jego

obrazów, przeważnie portretów. Młodszym od niego jest Słoweniec Mihael Stroy (1803—1871), pierwszy artysta, który otworzył w Zagrzebiu własną pracownię. Prócz portretów, malował obrazy treści religijnej jego uczeń, I. Zasche (1826—1863), z pochodzenia Słowak, naturalizowany w Chorwacji, który poświęcił się specjalnie drobnym akwarelom, przedstawiającym bądź krajobrazy, bądź też znakomite podchwyczone typy ludowe, I on pozostawił większą ilość portretów jakoteż minjatur. Znane są jego obrazy przedstawiające Matkę Boską. Z malarek należy wymienić dwie, a to L. Stürmer-Bedeković, oraz Karolinę Mihanović.

Pozatem umieszczono na wystawie sporo dzieł innych artystów swoich, jak i obcych, tych mianowicie, którzy w tym okresie bawili

w Chorwacji, a są to: Lerois, Porkert, Strohberger, Vogl, Kaps, Stark, względnie tych, którzy portretowali znane osobistości z Chorwacji, jak Waldmüller i słynny Canova.

Wystawa mieści się w t. zw. atrium Akademji, dzieła sztuki rozmieścił umiejętnie prof. Ljubo Babić.

Dodać należy, że niezmiernie starannie wydano katalog wystawy opracowany przez dyrektora galerji obrazów dr. Artura Schneidra, a opatrzony przedmową dr. Alberta Bazali, obecnego prezesa Akademji Jugosłowiańskiej.

Następna wystawa obejmuje okres dalszych lat 30, a więc od r. 1860 po r. 1890. Nie omieszkamy poinformować o niej naszych czytelników.

*Dr. Z. K.*

HALINA SIENNICKA.

## „W CIENIU MEŠTROVIĆOWSKICH KONI”

Istnieje w uroczym Zagrzebiu, w pobliżu dworca, podłużny budynek, ze wznoszącą się pośrodku kopułą, noszący nazwę „Pawilonu Sztuki”, a służący czasu ciepłych pór roku, jako lokal wystawowy. Niema tam bowiem instalacji ogrzewawczych i zimą użytkować go nie można.

Powstanie swe zawdzięcza odrębnej przyczynie. Oto kilka lat temu, znakomity rzeźbiarz chorwacki, Ivan Meštrović ofiarował miastu trzy gigantyczne modele rzeźb, które później, odlane w bronzie, zostały ustawione w Splicie (biskup Grzegorz Ninjski) i w Chicago (para rumaków do pomnika ku upamiętnienia jubileuszu miasta). Panowie radni miasta Zagrzebia znaleźli się jednak w nielada kłopotcie:

nie było w mieście gmachu, któryby te olbrzymy pomieścił, gipsowe odlewy musiały być zabezpieczone przed wpływami atmosferycznymi, a na wzniesienie specjalnego budynku nie było narazie środków. Debaty przeciągały się w nieskończoność, artysta radził sam nawet potopić konie wraz z biskupem w Sawie, aż uchwalono wznieść pawilon prowizoryczny, przejrzysty i lekki, rzekłbyś, z tektury i płótna, ot, byle olbrzymy gipsowe uchronić od uszkodzenia. I oto prowizorium to stoi już lat kilka, a latem, brać artystyczna zwykła tam sporadycznie chwalić się swoim dorobkiem.

Stałymi, tradycyjnymi gośćmi przewiewnego lokalu bywają rok rocznie, pod jesień, malarki jugosłowiańskie. Zawiązały one parę lat

temu zrzeszenie, pod nazwą „Klub Likovnih Umjetnica“, stanowiąc spoiłą i poważną organizację, liczącą do 30 członkiń. Hasło wyszło z Zagrzebia, skupiło zaś w swoich szeregach zarówno Chorwatki, jak Serbki i Słowenki. Związek nie stanowi zespołu o pewnym określonym kierunku, czy też dziale artystycznym, lecz jest poprostu kobiecą organizacją w zakresie sztuki plastycznej, występującą zbiorowo i solidarnie nazewnątrż, a udzielającą oparcia i pomocy, a nierzadko i zawodowej rady, swym członkiniom. W „Klubie“ niema miejsca na keterje lub zawiści. Wbrew bowiem utartej opinii o kłótniowości niewiast panuje tu harmonja, absolutna równość i pełne, wzajemne zaufanie. Hasła te realizuje znakomicie zarząd, w osobach przewodniczącej, czcigodnej pani Crnčić - Virant, (wdowy po nieodżałowanym pejzażyście, prof. Crnčiću), skarbniczki, niegardzącej żadną pracą, gotowej rozwieszać obrazy lub godzinami dyżurować przy kasie pani Reški Šandor, wreszcie duszy organizacji, drobnej, żywej, jak iskra, pani Nasty Rojc.

Z prawdziwym zadowoleniem spędziłam cały ranek na wystawie tego zespołu, obejmującej 125 płócien i kartonów, a świadczącej o wysokim poziomie artystycznym, poważnych wysiłkach i świadomym trudzie malarek jugosłowiańskich. Owe skupione, ciche wnętrza, oraz powietrzne pejzaże p. Crnčić - Virant, barwne impresje Reški Šandor, świetna grafika Vjery Bojničić, traktująca z głębokim sentymentem krajobraz i chaty słoweńskie, typy dalmatyńskie, chwycone przezroczą akwarelą symbolicznie przez Zoe Alečević, mistrzowskie portrety lekarzy („moich dobroczyńców“) Na-

sty Rojc, która przypomina nieco migawkowy chwyt Konrada Krzyżanowskiego, wreszcie wszystkie te głowy, szkice, martwe natury i pejzaże, najnowszą techniką traktowane, stanowiły zespół, w każdej stolicy mogący obudzić uznanie

— Zaczęłyśmy w małym gronie i od skromnych początków. Stopniowo przybysują nam adeptki i podnosi się poziom ich pracy. Niejedna z nas, nierokująca wielkich nadziei artystycznych, pod wpływem starszych koleżanek poczyniła postępy. Jakże chętnie przyjechałybyśmy do Warszawy z naszą wystawą! No cóż, przedsięwzięcie trudne na obecne czasy, ale przecie, gdyby silna wola i energja podały sobie dłonie — kto wie?

W oczach drobnej, jakimś wewnętrzny płomieniem ożywionej pani Rojc zapalają się ogniki:

— Przecie jeszcze bardzo niedawno żartowano sobie z nas w Zagrzebiu, nietylko w rozmowach, ale i w prasie, że tylko patrzeć, a weźmiemy się za czuby i rozlecimy się na cztery wiatry, a my jednak trwamy i nawet krzepniemy! I niech sobie nadal żartują z nas panowie koledzy, że się trzymamy ogonów Meštrovićowskich koni. Dla nas to nie wstyd, przeciwnie, poczytujemy sobie za zaszczyt, iż wolno nam przycupnąć w cieniu rumaków Ivana Meštrovića...“.

— Skądże ta męska animozja?

— Może stąd, — uśmiecha się dowcipnie pani Nasta — iż nasi malarze zagrzebcsy mają tyle indywidualizmu osobistego i artystycznego, iż dotąd nie zdołali stworzyć ani jednego zespołu, któryby liczył więcej, niżli... trzech zgodnych członków...

# Sylwetka Senatora Milana L. Popovića

Z okazji przyjazdu znakomitego polityka i publicysty jugosłowiańskiego do Polski, witając go serdecznie, podajemy szereg dat biograficznych celem zapoznania Czytelników z jego wybitną działalnością społeczną i polityczną:

Urodzony w r. 1885 w Pančevo pod Beogradem. Studjował prawo w Budapeszcie i teologję w Czerniowcach, kończąc studjum to w Bernie, a prawo w Tubundze (Tübingen). Już w latach młodzieńczych pracuje w publicystyce. W 1903 jest jednym z założycieli i współpracowników niepodległościowego klubu młodzieży „Slovenski Jug” w Beogradzie, której to organizacji celem było krzewienie walki o wyzwolenie nieswobodzonych ziem. W 1904 jest sekretarzem pierwszego kongresu młodzieży jugosłowiańskiej w Beogradzie. W 1906 r. bierze udział w drugim kongresie jugosłowiańskim w Sofji. Następują lata pracy dziennikarskiej i zostaje naczelnym redaktorem czasopisma — „Srpstvo” w N. Sadzie gdzie pozostaje do wojny światowej. W 1912 r. podczas wojny bałkańskiej jest korespondentem wojennym. Pisał b. dużo korespondencji z placu boju oraz artykuły na temat ruchu

wyzwoleńczego. Wróciwszy do N. Sadu na dawne stanowisko redaktora został otoczony baczna uwagą władz austro-węg. skich za jego zdecydowane stanowisko narodowo-niepodległościowe, a z wybuchem wojny światowej wraz z innymi działaczami aresztowany. Przesiedział w areszcie cały rok, poczem na przeciąg całej wojny został internowany. Po wojnie obejmuje w Jugosławji redakcję czasopism Stronictwa Demokratycznego: bierze żywy udział w pracy politycznej. Dwukrotnie jest posłem. Pisuje liczne artykuły polityczne i uchodzi w Jugosławji za jednego z najlepiej informowanych dziennikarzy w zagadnieniach bałkańskich. Podróżował dużo po Bałkanie, badał wszędzie na miejscu stosunki polityczne. Dziś współpracuje w licznych czasopismach. Od 1930 r. jest senatorem z banowizny dunawskiej, a przez dwa lata piastował urząd sekretarza Senatu.

---

## „Zagraniczna polityka Jugosławji“

Pod powyższym tytułem wygłosi senator MILAN POPOVIĆ w dniu 27 kwietnia w pozn. Stow. p.-jug. odczyt, którego streszczenie poniżej podajemy, zawdzięczając szanownemu prelegentowi wcześniejsze otrzymanie tekstu.

Okolo Jugosławji dokonywa się proces przegrupowania w europejskiej polityce, co którego i ona wniosła ze swej strony nowe elementy.

Dotąd istniała tylko jedna międzynarodowa formacja, która jako związek państw mniejszych gwarantowała pokój w Europie, a mianowicie Mała Ententa. Nie stanowi ona bloku zwycięzców, a jedynie aljans dla utrzymania terytorjalnego status quo. Stworzony po dziesięcioletniej współpracy statut Małej Ententy, skoordynował ostatecznie cele Jugosławji, Rumunji i Czechosłowacji dla skrupulatnego przestrzegania postanowień paktu Ligi Narodów i poszanowania traktatów międzynarodowych. Siła wojskowa tych trzech państw stoi w służbie Ligi Narodów, ich pakt zaś inspirowany jest duchem hasła Wilsona i wielkimi zasadami naczelnymi paktu Ligi Narodów i paktu Brianda — Kelloga. Zasady te nabierają szczególnego znaczenia na tle de-

likatnej sytuacji w Europie środkowej, wypadków wiedeńskich i wyraźnie rewizjonistycznej polityki Węgier.

Z tej pierwszej formacji międzynarodowej wynika dalsza tendencja do regionalnego grupowania się i powstał pakt bałkański. Jugosławja sąsiaduje z dużym zachodnim mocarstwem, które ma i wpływ w Albanji i swoje specjalne cele na Bałkanach; Jugosławja jest zarazem najsłabszym militarnie państwem na Bałkanach. Stąd obowiązek dania inicjatywy, która doprowadziła do podpisania 9 lutego w Atenach paktu bałkańskiego. Na miejsce dawnych niepokojów, na terenie ciągłych międzynarodowych intryg powstał nowy element i nowa gwarancja pokoju przez pakt czterech mocarstw, liczących razem 55 milionów ludności. Nie mając celów zaczepnych stwarza ten pakt możliwość współdziałania wszystkich państw bałkańskich i w ten sposób jest początkiem nowej ery w południowo-wschodniej Europie.



## *Przyjaźń z Bułgarią.*

Pakt Bałkański był początkowo przewidziany na szerszej podstawie. Miał być paktem panbałkańskim i niewątpliwie byłby silniejszy, gdyby do niego przystąpiły także Bułgaria i Albania. Szczególnie i dla Jugosławji i dla Bułgarii miałyby wyjątkowe znaczenie polityczne, gdyby się udało wspólnym statutem międzynarodowym tak skoncentrować siły, byśmy złączeni we wspólnym bloku zachowali status quo i obronili swoją niezależność, przekreślając równocześnie wszelki antagonizm z przeszłości, czego zresztą cały naród jugosłowiański szczerze pragnie. Pakt Bałkański oczywiście przewiduje możliwość przyłączenia się do niego także Bułgari, a my rzeczowo spodziewamy się, że tak się też stanie. Ponieważ jednak ze świadomością narodową u wszystkich narodów należy postępować ostrożnie, powinien także rozwój naszych przyjacielskich stosunków z Bułgarią postępować etapami. W tym kierunku zostało jednak już dużo zrobione. Jesteśmy dwoma wojowniczymi narodami i partnerami, którzy wiekami ścierali się w krwawych walkach. Ale to mogło być w przeszłości, gdy te dwa narody walczyły o panowanie nad Bałkanami. Dzisiaj sytuacja międzynarodowa jest zupełnie inna i Jugosławja nie ma dzisiaj żadnej pretensji, by odmawiać swemu partnerowi prawa do pokoju i bezpieczeństwa oraz przeszkadzać postępowi Bułgarii.

Być może, że Bułgaria dlatego nie przystąpiła do wspólnego frontu dyplomatycznego, ponieważ nie chciała otwarcie zająć stanowiska przeciwnego wszelkiej rewizji terytorjalnego status quo. Już sam fakt paktu świadczy o tem, że cztery państwa które położyły pod nim swoje podpisy, wzajemnie gwarantują bezpieczeństwo granic bałkańskich, oraz przewidują środki celem obrony swoich interesów. Narody bałkańskie zrozumiały, że najlepszą gwarancją potęgi ich krajów jest niewątpliwie gwarancja ich granic i unikanie wpływów państw pozabałkańskich. Co do tego ostatniego punktu, zgadzają się z nim także Bułgaria i Albania, ale co do gwarancji dzisiejszych granic, istnieją jeszcze pewne przewidywania i kombinacje. Sprawa jest istotnie dosyć skomplikowana: z bliska, z Bałkanów patrząc, porozumienie między Bułgarią i Jugosławją oznaczałoby w pewnej chwili ostateczną likwidację długotrwałego sporu rodzinnego; z punktu widzenia stosunków międzynarodowych definitywne porozumienie i przyjaźń z Bułgarią mogłyby jednak być rozumiane jako hegemonja, na którą nie mogłyby się zgodzić Grecja i Turcja. To też zbliżenie z Bułgarią jest

długą operacją, która powinna przecież w przyspieszonym tempie przejść z pola psychologicznego na pole ekonomiczne, a z ekonomicznego na polityczne. Etap psychologiczny przeszliśmy już szczęśliwie, etap ekonomiczny obecnie się odbywa w rozmowach o nowym uporządkowaniu wymiany wyrobów; etap zaś polityczny jest kwestją oportunistyczną i synchronizacji dyplomatycznej i ma być dopiero przeprowadzony.

Od rozwiązania tych zagadnień, t. j. od urzeczywistnienia przyjacielskich stosunków z Bułgarią zależy rozwiązanie całego problemu stosunków na Bałkanach i pokój na tym półwyspie.

W społeczeństwie bułgarskim zdania o tej sprawie są podzielone. Sceptycznie zapatrują się także na pakt Włochy; Mussolini odrazu z początku odczuł, zupełnie słusznie, że dojsię do skutku paktu Bałkańskiego oznacza nie tylko uporządkowanie stosunków na Bałkanach, lecz równocześnie także zmniejszenie na Bałkanach wpływów włoskich.

## *Położenie Włoch na Bałkanach.*

Odrazu po opublikowaniu tekstu paktu Bałkańskiego rozpoczęto ze strony Włoch manewr przeciwko jego realizacji za pomocą opozycji p. Venizelozą w Grecji. Jest to sprawa bardzo charakterystyczna, ponieważ skończył się termin grecko-włoskiego paktu przyjaźni, a do dziś dnia jeszcze nie przystąpiono do pertraktacyj na temat zawarcia nowego paktu tego rodzaju. Włochy odczuły zmniejszenie swej aktywności i swej mocy na Bałkanach, a ponieważ pakt Bałkański stosuje się na wypadek wojny, powstała komplikacja i przeciwieństwo w zapatrywaniu, po której stronie musiałyby Grecja stanąć na wypadek wojny. Idzie tu o Albanję, przez którą Włochy musiałyby przejść na Bałkany. Niewątpliwie mają Włochy w Albanji interesy gospodarcze i znaczne inwestycje, ale ich cele polityczne sięgają także poza Albanję. Powstaje więc drażliwa kwestja, po czyjej stronie staną państwa sąsiednie, jeżeli przjdzie do wojny między Włochami a Jugosławją, oraz jeżeli Włochy wkroczą na Bałkany przez Albanję, lub jeżeli Albanja zmobilizuje na wypadek wojny któregokolwiek z państw, sygnatarjuszy paktu Bałkańskiego. Ponieważ Albanja w każdym razie jest narażona, jeżeli się narzyszy jej neutralność i niezależność, głównym celem polityki zagranicznej Jugosławji jest za wszelką cenę utrzymać neutralność i niezależność Albanji, skoro jej już nie można jako państwo bałkańskie wyemancypować od Włoch. Zależy jej na tem także i dlatego, że nie może przostać obojętną wobec zdarzeń w Europie środ-

kowej i wobec planów rzymskich odnoś-  
n'e do interesów państw śródkiuropejskich. Jugosławia nie może być przeciwie obojętne, co się może stać między Austrią i Węgrami pod protektoratem Włoch, gdyż Jugosławia — jak i Rumunja — w niemniejszym stopniu jest państwem centralno-europejskim, jak i bałkańskim.

### Polityka Rzymu.

Równocześnie ze zmniejszeniem swojej aktywności na Bałkanach, dyplomacja włoska zwiększyła ją nad Dunajem. Idzie przedewszystkiem o Austrię: albo Austrija ma się uratować przed hitleryzmem i przeskodzi się Anschlussowi, — albo Austrija wspólnie z Węgrami przystąpi całkowicie do Włoch, — albo nadal zostanie niezależną i neutralną. Jugosławia jest w tej kwestji zainteresowana i pragnie tego ostatniego.

Zbliżenie austriacko-węgierskie jako lekarstwo na Anschluss nie jest niczem nowem. Czy unja ta ma być rzeczywistą — teraz, czy też przez restaurację Habsburgów, tego przewidzieć nie można. Problem jest istotnie bardzo skomplikowany. Niemcy i Mała Ententa absolutnie sprzeciwiają się powrotowi Habsburgów, po ich stronie jest, co do Austrii, także Francja. Angja jest obojętna. Włochy, sądząc z prasy faszystowskiej, także nie zachwycają się Habsburgami. W dziedzinie gospodarczej uważa się zawieranie unji celnej między Włochami, Austrią i Węgrami za wykluczone. W nowej sytuacji politycznej w Europie środkowej, należy to podkreślić, interesy Włoch nie schodzą się także z interesami Niemiec, — wystarczy choćby wspomnieć o nowym węgiersko-niemieckim traktacie handlowym, który już sam przez się stanowi pewną przeszkodę w przeprowadzaniu włoskiego planu gospodarczego w basenie Dunaju. Sytuacja jest jasna. Turcja i Grecja należały do niedawna do systemu włoskiego, dziś należą do paktu Bałkańskiego; Albanja walczy o niezależność. Węgry najwięcej obiecują sobie po zawarzeniu na Bałkanach, gdy tymczasem Bułgaria godzi się ze swoim sąsiadem Jugosławia. Taką sytuację ma dzisiaj przed sobą Mussolini, gdy ogłasza całemu światu, że decydujący głos o urządzeniu basenu Dunaju i Bałkanów należy się Rzymowi i że naczelnym mocarstwem na Bliskim Wschodzie są Włochy. Państwa Bałkańskie, połączone dziś w jednym bloku, nie mają nic przeciwko temu, żeby Włochy ustaliły wspólne poglądy na politykę międzynarodową z państwami Europy środkowej, ponieważ

wszelkie gospodarcze odnowienie krajów środkowej i wschodniej Europy może być przeprowadzone tylko w porozumieniu z Małą Ententą i za jej współpracą. Dotyczy to także basenu Dunaju, gdyż państwa te, w związku z Turcją i Grecją, same dzisiaj decydują o swoim losie

Jugosłowiańska polityka zagraniczna nie jest podyktowana ekskluzywnością i chce wierzyć, że porozumienie w Rzymie nie jest skierowane przeciwko interesom krajów naddunajskich, — ale polityka nasza nie rzeka się również obrony swoich praw i interesów, oraz stara się szarmonizować je zawsze z interesami ogólnej polityki europejskiej.

Naszemi hasłami są: *Balkany* dla narodów bałkańskich, *Dunaj* dla krajów naddunajskich, *Adriatyk* dla wszystkich nad Adriatykiem.

### Dzisiejszy ideał Jugosławii.

Chociaż cele polityki włoskiej w bloku z Austrią i Węgrami nie są jeszcze jasne, chociaż Węgrzy kontynuują kampanję rewizjonistyczną, — chociaż w Wiedniu organizacje legitymistyczne żądają wodza „z Bożej łaski” — naród jugosłowiański nie upada na duchu i nie obawia się, by urczywistniały się te przewidywania i pragnienia przeszłości.

Są to tylko wizje i przywidzenia, które nie są już w stanie pobudzić do alarmu i do akcji w większym stylu. Są to same duchy, które zaprzępaściły monarchję Austriacko-Węgierską, one też ponownie rozbijają się na oporze naszych zjednoczonych sił. Nie jest to żadna groźba, lecz głębokie niepokonanie naszego narodu i wiara w jego żywotną siłę.

Jugosłowiański naród oddany jest Francji, — niema żadnych pretensyj terytorjalnych, ekspansyj na cudzy koszt, nie prowadzi żadnej polityki imperjalistycznej lub rewolucyjnej. Dawne nasze usiłowania dążyły do stworzenia niezależnego państwa narodowego, — dzisiaj jest naszym ideałem: organizowanie naszej siły tylko celem zachowania naszego bezpieczeństwa, ponieważ naród nasz zdaje sobie sprawę z tego, że nasza siła wojskowa jest pod tym względem jedyną osłoną naszej pewności i głównym elementem pokoju w całym tym kraju, będąc zarazem na służbie Ligi Narodów. Głównym inicjatorem i kierownikiem wszystkich naszych narodowych posunięć w tym sensie jest pod każdym względem nasz politycznie mądry Król Aleksander, prowadzący nas w zjednoczonym froncie do międzynarodowej współpracy nad ogólną konsolidacją pokoju.

# Wiadomości jugosłowiańskie z marca

Z dziesięcioletnim opóźnieniem obchodziło stowarzyszenie Bokeljów (mieszkańców Boki Kotorskiej) w Beogradzie dnia 1 marca rb. setną rocznicę urodzin swego wielkiego ziomka, pisarza Stjepana Mitrova Ljubišy, którego „Opowieści czarnogórskie i pomorskie” są epickim wyrazem jego kraju rodzinnego. Postacie w jego opowieściach reprezentują najwyraźniejsze typy psychologiczne południowych Słowian. Ten syn miasteczka Budva, nazwany Njegošem prozy, był również czynnym politykiem, a jego niezstrudzonym staraniem zawiązczała Dalmacja że tam za czasów austriackich, zaprowadzono język serbsko-chorwacki jako język urzędowy.

W miesiącu marcu życie polityczne Jugosławji wykazało znaczne ożywienie. W toku debat budżetowych zabierali wszyscy ministrowie kilkakrotnie głos, a premier jugosłowiański p. Nikola Uzunović przemawiał również kilka razy na posiedzeniach plenarnych tak w Skupštinie jak i w senacie. Były to odpowiedzi na obiekcje, wysunięte przez mówców opozycyjnych, w których dawał im nietylko cięte odprawy, lecz w wywodach nadzwyczaj rzeczowych dał przy tej sposobności świetnie ujętą syntezę wewnętrznych stosunków politycznych, które coraz więcej wykazują zupełne scalenie tego państwa powstałego z sześciu różnych systemów administracyjnych. W swej mowie wygłoszonej dnia 21 marca w senacie dał prezes Rady Ministrów wyraz swemu przekonaniu co należy uważać za prawdziwe Jugosłowianstwo, które przezwyciężyło dawne różnice plemienne: „Jeden naród, jedno państwo, jedna przeszłość, jedna przyszłość, jeden król, jeden rząd, jedno przedstawicielstwo narodowe, jednakie ustawy, jednaka sprawiedliwość, wszyscy równouprawnieni, wszyscy bracia, wszyscy Jugosłowianie”.

Do „wielkich dni” parlamentu jugosłowiańskiego należały dnie, w których w Skupštinie i senacie wygłaszał swoje exposé minister spraw zagranicznych p. Jelić. W słowach jasnych i dobitnych przedstawił on rezultaty Jugosławji, osiągnięte na terenie międzynarodowym, zajął wyrazne stanowisko wobec wszystkich problemów doby obecnej i wskazał na te zagadnienia, które Jugosławja uważa za swe żywotne interesy, w których nikt nie może liczyć na jakiegokolwiek ustępstwa.

Budżet państwa na rok 1934/35 przyjęła Skupština dnia 13 marca, przyczem 245 posłów głosowało za, a 19 posłów przeciwko preliminarzowi. Należy jednak zaznaczyć, że tak budżet ministerstwa spraw wojskowych, jak i ministerstwa spraw zagranicznych w sejmie a również w senacie, gdzie preliminarz przyjęto 27 marca — uchwalono bez głosowania przez akklamację wszystkich posłów wzgl. senatorów. Ciąła ustawodawcze chciały w ten sposób dać wyraz, że w tych dwóch dziedzinach cały naród stoi zwarcie za rządem. Był to dowód zaufania, jakim w Jugosławji cieszy się kierownictwo armji oraz stanowiło aprobatę w całej pełni polityki zagranicznej, prowadzonej przez rząd jugosłowiański.

Dnia 19 marca w dużej sali uniwersytetu Kolarca liga polsko-jugosłowiańska urządziła z okazji imienin Marszałka Piłsudskiego uroczystą akademię, na którą przybyli ministrowie, posłowie państw zagranicznych, marszałkowie Skupštiny i senatu, przedstawiciele wszystkich korporacji, stowarzyszeń i t. d. Na tej akademji przemawiali prezes Ligi, p. Milan Nešić, profesor beogradzkiego uniwersytetu, Dr. Vladimir Čorović, znany historyk i akademik oraz polski poseł pełnomocny.

G.

---

## KRONIKA

---

### POPULARNOŚĆ KRÓLA ALEKSANDRA I UDAREMNIŁA ZAMACH.

Jak wiadomo z notatek prasowych projektowali w grudniu ub. r. teroryści jugosłowiańscy, których siedziby znajdują się w Piacenzy we Włoszech oraz w miejscowościach pobliskich granicy jugosłowiańskiej na Węgrzech, zamach na króla Aleksandra. W tym celu wyznaczono terorystów Piotra Orebę, Józefa Begovića i Poğorelca, którzy mieli podczas pobytu króla w Zagrzebiu dokonać zamachu. Za czyn ten zbrodniczy przyrzeczono im nagrodę około 60 tysięcy złotych.

Z przewodu sądowego, z którego prasa jugosłowiańska obszernie podaje sprawo-

zdania, dowiadujemy się, że zamachowiec Oreb gotując się do wykonania zamachu, wniósł się w tłum, gdy król przejeżdżał ulicami Zagrzebia. Będąc jednakże świadkiem niebywałego entuzjazmu tłumu, który wiwatując na cześć króla, w gorącym uniesieniu witał Dostojnego Władcę, zataił się Oreb w swym zamiarze i zamachu nie wykonał. Wytropiony jednak wraz ze swymi współnikami przez policję, ostrzeliwując się podczas usiłowanej ucieczki przed pościgiem, skutkiem czego padli ofiarą dwaj policjanci, dostał się w ręce władz bezpieczeństwa.

Rozprawa sądowa, która w ostatnich dniach marca odbyła się w Zagrzebiu zakończyła się zasądzeniem trzech oskarżonych na karę śmierci.

## AKADEMJA KU CZCI ZWYCIĘSTWA POD WIEDNIEM.

W dniu imienin marszałka Piłsudskiego wygłosił prof. dr. Fran Ilešić, prezes Stow. polsko-jugosł. w Zagrzebiu w tow. św. Sawy odczyt „Zwycięstwo polskiego króla Jana Sobieskiego pod Wiedniem i Jugosłowianie”.

Na wstępie prelegent wspominał, że w roku ubiegłym z okazji 250-lecia zwycięstwa ten wielkopomny czyn polskiego króla uczczono na całym kontynencie europejskim a mianowicie w Wiedniu, w Paryżu, w Belgii i Holandji, przeto i Jugosławia nie może pominąć tego wydarzenia, zwłaszcza, że południowa Słowiańszczyzna szczególnie dużo zawdzięcza temu zwycięstwu, które położyło kres tureckiemu panowaniu w Europie. Był to zatem początek odrodzenia południowych Słowian. Dalej prelegent obalwszy na podstawie naukowego wywodu historycznego tezę niemieccką o zasługach Niemców w odniesieniu pod Wiedniem zwycięstwie, scharakteryzował króla Sobieskiego jako wielkiego króla, znakomitego wodza i walecznego wojownika, nazwisko którego stało się źródłem południowych Słowian świętością narodową, z czcią i uwielbieniem zachowaną wśród ludu. Gęślarze, wędrowni śpiewacy, pieśniarze ludowi opiewali Sobieskiego jako zbawcę południowej Słowiańszczyzny, a nawet zachowały się do dziś dnia pieśni, w których odzwierciedla się pragnienie ludu, by przyszedł polski król z północy i wyzwolił ujarzmione ludy słowiańskie południa z pęt niewoli. Zachowały się jeszcze — mówił prelegent — do dziś kazania jednego z ljublińskich kaznodziejów, stawiącego zwycięski triumf polskiego króla. W niezmiernym uwielbieniu nazywają pieśni te, żyjące na ustach ludu, króla Jana, „Białym Sokolem”. Czyn Sobieskiego oceniony został przez Słowian południowych jako historyczny akt ich wyzwolenia; przeto szereg pisarzy ów-

czesnych i późniejszych nazywa to zwycięstwo pobudką do narodowego przebudzenia, co znalazło wyraz nawet w podręcznikach szkolnych.

Nawiązując do uroczystości krakowskich z okazji rocznicy wiedeńskiej podniósł prelegent, że defilada krakowska 20 pułków kawalerji przed marszałkiem Piłsudskim jest dowodem nawiązania dzisiejszej Polski do świetnej tradycji skrzydlatej husarji oraz że oręż polski tak, jak wstrzymał jeszcze przed Wiedniem pochód niemiecki na wschód pod Grunwaldem, tak wstrzymał w pamiętnym roku 1920 w Cudzie nad Wisłą pochód dzicych bolszewickiej na zachód.

Licznie zebrana publiczność, wśród której znajdowali się przedstawiciele władz oraz reprezentanci polskich urzędów konsularnych, przyjęła wywody znakomitego mówcy z żywym zainteresowaniem.

## DALSZE TRIUMFY „HALKI” W ZAGREBIU.

Z okazji imienin marszałka Piłsudskiego odbyło się w Zagrzebiu uroczyste przedstawienie „Halki” w obecności posła Rzplitej p. dr. Władysława Schwarzbürg-Günthera. Udział w przedstawieniu wzięła liczna publiczność oraz przedstawiciele władz miejscowych. Gościnnie wystąpiła w roli tytułowej primadonna opery warszawskiej Helena Lipowska, którą z zachwytem i owacjami przyjęła tak prasa jak i publiczność, darząc znakomitą śpiewaczkę niemiłknącymi oklaskami oraz kwiatami. Nadmienić tu wypada, że świetne powodzenie „Halki” na scenach jugosłowiańskich jest w pierwszej mierze zasługą pierwszego tenora opery beogradzkiej Stanisława Drabika, który cały swój wysiłek włożył w godne wystawienie moniuszkowskiego dzieła. Tak oprawa sceniczna jak i reżyserja znalazły dzięki jego pracy taką interpretację, iż opera ta trafiła tak silnie do serc naszych pobratymców.

## ŚWIĘTO JADRANU W AMERYCE.

Nader ruchliwa organizacja jugosłowiańska, będąca odpowiednikiem naszej Ligi morskiej i kolonjalnej, „Jadranska Straža” przygotowuje w maju wielką narodową uroczystość jugosłowiańską w Nowym Jorku. Podczas uroczystości poświęcony zostanie sztandar nowojorskiego stow. „Jadranska Straža” nad którym to świętem protektorat objęła wdowa po prezydencie W. Wilsonie. Poświęcenie sztandaru w Wilsonie. Poświęcenia sztandaru postów Czechosłowacji i Polski jako drużbów. W związku z tą uroczystością wydane zostanie album pamiątkowe, które obejmie liczne artystyczne zdjęcia pięknego wybrzeża jugosłowiańskiego, ilu-

stracie miast nadmorskich, portów, ulic, placów, z szczególnem uwzględnieniem tych, które noszą miano Wilsona. Chrząst sztanbaru dokonany będzie wodą z Adriatyku, poczem nastąpi ślubowanie jugosłowiańskich emigrantów, że „za swoje morze gotowi są każdej chwili do wszystkich ofiar”.

## Sprawy gospodarcze

### OBCY KAPITAŁ W JUGOSŁAWJI.

Zagrzebskie „Novosti” podają na podstawie książki dr. Mirko Lamera „Weltwirtschaftliche Verflechtungen Südslawiens” szereg interesujących danych o udziale obcego kapitału w życiu gospodarczem Jugosławji.

Nieomal wszystkie gałęzie jugosłowiańskiego przemysłu — piszą „Novosti” — znajdują się w ręku obcego kapitału, co wpływa ujemnie na rodzimy handel i przemysł, które skutkiem tego spychane są na drugi plan w życiu gospodarczem kraju.

Do chwili zjednoczenia Jugosławji przemożny wpływ wywierał na rynku jugosłowiańskim kapitał austro-węgierski. Instytucje finansowe oraz banki były wówczas w przeważnej mierze opanowane przez ten kapitał. Po wojnie nastąpiło stopniowe znacjonalizowanie tych instytucyj, które jednakże w późniejszych okresach dostały się ponownie w ręce obcego kapitału.

Wyjątek stanowią jedynie: w Zagrzebiu — „Prva hrvatska štedionica” (kasa oszczędności) i „Srpska banka” oraz w Beogradzie — „Jadransko podunavska i eksportna banka”, których to kapitały znajdują się w rękach autochtonicznych. Reszta banków jugosłowiańskich opanowana jest przez kapitał obcy. Z pośród 7 największych banków — 4 są w posiadaniu obcego kapitału; z 36 średnich — 11 opanowanych jest przez obcy kapitał, wobec czego kapitał jugosłowiański stoi pod obcym nadzorem, imiennie tylko jest jugosłowiański, de facto zaś zagraniczny.

Jugosłowiański kapitał przemysłowy nie przedstawia się lepiej. I tu stwierdzają „Novosti” na podstawie powyżej podanego źródła, że najważniejsze gałęzie przemysłu jugosłowiańskiego są drygowane obcym kapitałem, a niektóre są nawet w zupełności na nim ufundowane, zwłaszcza działy chemiczny, drzewny, elektrotechniczny, metalowy, mineralny, włókienniczy.

Czołowe miejsce zajmuje kapitał francuski, który panuje na rynkach drzewnym, węglowym, cementowym, mineralnym, elektrotechnicznym, aeronautycznym oraz decyduje w działach budowy wagonów i statków, szkła oraz cukrowni-

ctwa. Udział kapitału francuskiego wynosi 800 milionów dinarów. Następne miejsce zajmuje kapitał angielski sumą 700 milionów dinarów i penetruje działy drzewa, sztucznych jedwabi, węgla, ołowiu, maszyn, budowy okrętów, minerałów i oleju. Austriacki kapitał uczestniczy sumą 500 milj. dinarów (węgiel, elektrotechnika i skóry). Szwajcarski — 350 milionów dinarów (elektrotechnika, farmakopja). Czechosłowacja — 300 milionów dinarów (cukier, dział włókienniczy, chemikalje, artykuły spożywcze) amerykański — 300 milionów dinarów (maszyny do szycia i elektrotechnika). Belgijski — 250 milionów dinarów, węgierski — 200 milionów dinarów, włoski — 100 milionów dinarów (zwłaszcza cały przemysł cementowy w Dalmacji opanowany jest przez kapitał włoski). Niemiecki kapitał reprezentowany jest sumą 180 milj. dinarów. Na końcu kroczy kapitał szwedzki i polski (niestety przez „Novosti” nieokreślony jaką cyfrą partycypuje w życiu gospodarczem Jugosławji).

Poznanie tego stanu rzeczy — konkludują „Novosti” — jest wielkiej dla Jugosławji wagi. Nie chodzi tu, żeby podając to do wiadomości uskarżać się na udział obcego kapitału w życiu gospodarczem Jugosławji, albowiem zrozumiałe jest, że bez obcego kapitału wielki przemysł Jugosławji nie mógłby się rozwijać. Zaczęto jednakże uświadamiając społeczeństwo należy wskazać, że wzrastanie wpływów obcych kapitałów na życie gospodarcze Jugosławji kryje w sobie niebezpieczeństwo dla narodowego dobrobytu. Wiadome bowiem jest, że czysty dochód z tych kapitałów nie pozostaje w kraju i nie zostaje inwestowany w wartościach jego gospodarstwa narodowego, lecz wychodzi na korzyść organizacjom gospodarczym tych państw, z których kapitał ten pochodzi, a Jugosławji daje zaledwie zajęcie siłom roboczym i to nie zawsze przy opłatach dostatecznych.

### BILANS HANDLOWY JUGOSŁAWJI W MIESIĄCACH STYCZNIU I LUTYM.

W miesiącu lutym wywieziono towarów za 269.860.262 dinarów, przywieziono za 232.939.632 dinarów.

Za styczeń i luty ogólnie wywieziono za 502.591.566 dinarów a przywieziono za 492.594.868 dinarów.

### MONOPOL DRZEWNY W JUGOSŁAWJI

Minister Demetrović przygotowuje reorganizację jugosłowiańskiego eksportu drzewa. Cały eksport drzewa dokonywać się ma w przyszłości pod kontrolą państwową, przez co nabierze on cech państwowego monopolu.

## KONFERENCJA GOSPODARCZA Z NIEMCAMI.

Jak donosi prasa jugosłowiańska od-  
była się 22. III. b. r. w min. spr. zagr.  
Jugosławji pierwsza wspólna plenarna  
konferencja delegacyj jugosłowiańskich  
i niemieckich, której przedmiotem było  
cmówienie warunków do podjęcia handlo-  
wych pertraktacji. Dotychczas rozmowy  
przygotowawcze do tej konferencji odby-  
wały się między obustronnymi ekspertami.

## Bibliografia

Konstanty Wiskowatyj: *Po-  
głosy historii polskiej w epice jugosło-  
wianńskiej*. Praga 1933. Nakład Slovenske-  
ho Ustavu. Stron. 253. Cena 40 Kčs. (8 zł.)

Jestto „próba historycznego badania  
epiki ludowej Serbów, Chorwatów i Sto-  
weńców”. Przedmowę dał prezes Instytutu  
prof. Maciej Murko. Wydanie w języku  
polskim przygotował prof. Marjan Szyj-  
kowski. I tak przez współpracę rusko-  
czesko-jugosłowiańsko-polską otrzymali-  
śmy piękne dzieło — pomnik wzajemności  
słowiańskiej.

Dwa cykle ludowych pieśni jugosło-  
wianńskich zbadał autor: pieśni o War-  
neńczyku (5) i o Sobieskim pod Wie-  
dnem (14). Bardzo ciekawe dla nas no-  
wości wykrył badacz: Warneńczyk zwy-  
cięski w r. 1443 natchnął guślarzy do  
kompozycji poetyckich. Władysław za-  
giniony pod Warną blednie w pieśni i na  
jego miejscu wypływa Janko wojewoda  
(hist. Hunyady) obrazy cechują się szcze-  
gółami konkretnymi.

Podobne spostrzeżenie uczynił autor  
w cyklu o Sobieskim, który z biegiem lat  
w pieśniach staje się „królem moskiew-  
skim” a „banem Michałem” syn jego Ja-  
ków. Pieśni długie opiewają jako zwycię-  
scę młodego królewicza, krótsze zaś króla  
samego. Szczegółów ciekawych wiele np.  
namioty wezrya „tak obszerne jak War-  
szawa albo Lwów w murach”, wódz mo-  
dli się po drodze w „crkvi Osowije”  
(Częstochowa), wojsko zaś skupia w Gra-  
jevic” (Kraków).

Poeta Kanavelović podobnie jak Gun-  
dulić wyczuwał historyczną rolę Polski  
w XV—XVIII w., którą potem przejęła  
Rosja. I widzi on w wyobraźni już pochód  
króla polskiego na Carogród i Mekkę,  
dokąd mu drogę orzeł biały wskazuje.

Z analiza pieśni idzie równoległe obraz-  
owanie dziejów faktami historycznymi  
i dzięki temu pomysły guślarzy uwypu-  
kają się silniej i wyraźniej. Książka dla  
nas jest dziś państwem wychowującą  
lekturą i przyjemnym zwierciadłem chlu-  
bnej przeszłości naszej. mg.

## IVANA GUNDULIĆA „OSMAN”

W Bibliotece Jugosłowiańskiej pod  
red. prof. J. Benešića jako tom IV uka-  
zało się kapitalne dzieło Ivana Gundulića  
„Osman”, poemat historyczny o wojnie  
chocimskiej z roku 1621. Przekład Cze-  
sława Jastrzębiec-Kozłowskię. Poemat  
wydany jest bardzo starannie, zdołają go  
piękne ilustracje, nadto zawiera książka  
wstęp o Gunduliću, artykuł o rękopisach  
i przekładach polskich „Osmana”.

## LUDOWE PIEŚNI SŁOWEŃSKIE.

Janko Ziravnik rozpoczął w Ljublja-  
nie wydawnictwo zbioru słoweńskich pie-  
śni ludowych p. t. „Narodne pesni z na-  
pevi”. Ukazał się już pierwszy tom, któ-  
ry zawiera 183 stronicę tekstów i nut.

## Z ruchu Stow. pol.-jug.

### w Polsce i Jugosławji

#### STOW. P.-JUG. W KATOWICACH.

Założone przed trzema miesiącami  
w stolicy województwa śląskiego Stow.  
P.-Jug. rozwija się dobrze i zyskuje dla  
idei zblżenia polsko-jugosłowiańskiego  
coraz więcej przywaciół.

Uroczysta akademja z okazji Narodo-  
wego Święta Jugosłowiańskiego, urządzo-  
na w auli Śl. Technicznych Zakładów Nau-  
kowych zgromadziła elitę Górnego Śląska,  
przyczyniając się do pogłębienia przyjaźni  
polsko-jugosl.

Obecnie zorganizował Zarząd kurs ję-  
zyka serbo-chorwackiego dla harcerzy,  
mających być łącznikami-przewodnikami  
w czasie Złotu Wszęchśłowiańskiego Har-  
cerzy, który odbędzie się na ziemiach pol-  
skich w roku 1935.

Oprócz harcerzy bierze udział w kursie  
około 25 osób dorosłych. Kurs prowadzi  
lektor Uniw. Jag. dr. Vilim Francić.

We wrześniu staraniem Zarządu wysta-  
wi Teatr Polski w Katowicach „Matkę  
Jugowiczów” sztukę Vojnovića.

## KONGRES POLSKO-JUGOSŁOWIAŃSKI W JUGOSŁAWJI.

Pierwszy kongres polsko-jugosłowiań-  
ski odbył się w roku 1931 w Polsce. Obec-  
nie rozpatrywana jest w Jugosławji sprawa  
drugiego kongresu, który ma się odbyć  
w Jugosławji. Celem przygotowania prac  
związanych z tym kongresem utworzono  
już komitet pod przewodnictwem prof.  
uniwersytetu beogradzkiego, posła do  
skupštiny i b. prezydenta gminy Beograd  
p. Milana Nešića. W skład komitetu we-  
szli między innymi: radca poselstwa pol-  
skiego p. Glinka, pp. senator S. Tomić,  
posłowie M. Živančević i M. Dimitrijević,  
Dr. M. Radovanović, były szef biura pra-

sowego Rady Ministrów, V. Gluzdovski, dziennikarz i generalny sekretarz Ligi polsko-jug. w Beogradzie dr. Čolić oraz delegaci poszczególnych sekcji Ligi, a mianowicie pp. M. Milošević, prof. V Scipio de Campo, dr. Žyžek, inż. Larić, inż. Šapolić, Burhardt.

Prace przygotowawcze będą ukończone tak, aby kongres mógł się odbyć podczas bieżącego sezonu letniego. W programie przewiduje się prócz zwiedzenia Beogradu (gdzieby się główne odbywały obrady) wycieczki do Sarajewa, Dubrownika i Cetinji, Šušaku, Zagrebja, Ljubljany, nad jezioro Bled i w inne znane z uroku i piękna krajobrazowego okolice Jugosławji.

Projektowano również i w bieżącym roku Zjazd polsko-jugosłowiańskiego porozumienia prasowego, jako wielką manifestację. Decyzja jednakże na razie jeszcze nie zapadła skutkiem ustąpienia dotychczasowego przewodniczącego, którym był poseł M. Živančević. Następcą wybrany został redaktor pisma beogradzkiego „Vreme”.

V. Gluzdovski.

## Z RUCHU STOWARZYSZEŃ POL.-JUG. W JUGOSŁAWJI.

W bieżącym roku rozwinęła Liga pol.-jug. w Beogradzie bardzo żywą działalność. Oprócz całego szeregu reunionów w salonach Ligi beogradzkiej apartamenty Ligi pomieściły w tym roku wystawę obrazów śp. prof. Skoczylasa, a nadto wygłoszono przy licznej frekwencji kilkanaście odczytów poświęconych Polsce. Zwłaszcza sekcje akademicka i kulturalna, rozwinęły w tym kierunku wielką aktywność. Podnieść tu należy życzliwą współpracę polskiego poselstwa z p. posem Wł. Schwarzbürg-Güntherem na czele oraz jego współpracowników pp. Glinki i Knolła, czynnego w sekcji akademickiej Ligi, jak i radcy dr. Lubaczewskiego, współdziałającego wydajnie w sprawach gospodarczych.

Dzięki poselstwu polskiemu, które daowało piękne obrazy wyobrażające polskie stroje ludowe, salony Ligi posiadają miłe ozdoby ścian.

Nieobecność w tym roku lektora języka polskiego na uniwersytecie w Beogradzie utrudniła sprawę kursów polskiego języka. Poradzono sobie jednak w ten sposób, że powierzono prowadzenie skróconego kursu języka polskiego, Polakowi-studentowi, stypendyście jugosłowiańskiemu p. Jakubcowi.

W maju odwiedzi grupa studencka szkoły dramatycznej w Warszawie pod przewodnictwem p. Zelwerowicza Jugosławję.

Praca na terenie stowarzyszeń polsko-jugosłowiańskich w Jugosławji ma bardzo

pomyślne już wyniki, a przy życzliwej współpracy dzienników jugosłowiańskich, które chętnie wiadomości z Polski publikują, więzy przyjaźni zacieśniają się coraz bardziej.

V. Gl.

## Z estrady koncertowej

### PROPAGANDA MUZYKI JUGOSŁOWIAŃSKIEJ.

Energicznie i z widocznymi wynikami prowadzona przez Stow. polsko-jugosł. propaganda wymienna muzyczna daje w pewnych odstępach czasu okazję do posłuchania mało znanej u nas twórczości jugosłowiańskiej. Nazwiska: Dobrić, Hristić, Konjović, Gotovac, zbyt rzadko ukazują się na programach polskich koncertów, by móc sobie wyrobić zdanie o właściwym poziomie i wartości muzyki jugosłowiańskiej.

Pieśni wyżej wymienionych kompozytorów, które słyszeliśmy 25 lutego br. na VI. wieczorze wokalnno-muzycznym Stowarzyszenia w wykonaniu p. St. Wyszomirskiej i p. J. Goli — wywarły bardzo miłe wrażenie. Nie reprezentują one muzyki adykalnej — bardzo rozwiniętej w Jugosławji — lecz są wdzięczną przeróbką tematyki przeważnie ludowej, brzmia ładnie i dają głosowi pole do popisu. Z popisu tego skorzystali wykonawcy. P. Wyszomirska rozporządza niedużym ale bardzo miłym w brzmieniu sopranem. Sporo ekspresji, trzymanej jednak umiejętnie na wężym umiaru, przedstawiało pieśni jugosłowiańskie i Rachmaninoffa, Niewiadomskiego w świetle jak najkoczystniejszym.

P. Gola ma świeży mocny i dobrze rozwinięty głos tenorowy, którym operuje z dużą znajomością wymogów śpiewu. Głos ten może sprawić jeszcze niejedną niespodziankę. — Zapowiada się dobrze.

T. K.



VII wieczór wokalnno-muzyczny w poznaniu Stow. p.-jug., który odbył się w niedzielę, 25 marca br., był bardzo interesującą imprezą artystyczną. Część koncertową poprzedził ciekawy odczyt red. T. Powidzkiego na temat „Rozwój myśli słowiańskiej w Wielkopolsce”, z którego licznie zebrana publiczność dowiedziała się o szeregu nieznanych szczegółów z ruchu słowiańskiego w Wielkopolsce, zapoczątkowanego w czasach niewoli pruskiej już w pierwszej połowie XIX w., oraz jak młodzież akademicka, studująca w Wrocławiu, pierwsza założyła Koło słowiańskie, krzewiąc już wówczas skutecznie wśród społeczeństwa wielkopolskiego idee przyjaźni wszechsłowiańskiej.

Część koncertowa, w Jaborze repertuaru nader urozmaicona, obejmowała obok utworów polskich kompozytorów jak Chopina, Paderewskiego, Niewiadomskiego, Żelazńskiego, Noskowskiego, Friedmana, Lipskiego, Skrzydlewskiego, Sarjusz-Wilkoszewskiej — kompozycje muzyków jugosłowiańskich Binićkiego, Gotovaca, Konjovića, Širli i Grgoševića.

Wykonawcami utworów wokalnych byli p. Marja Jarrova (mezzosopran) i p. J. Marcinkowski (tenor), utworów zaś instrumentalnych p. prof. K. Żabska (wiolonczela) oraz p. I. Wekerówna (fortepian). Akompaniament spoczywał w wypróbowanej dłoni p. prof. Sauera.

O głosie p. M. Jarrowej należy się wyrazić z całym uznaniem. Głos jej bowiem jest dobrze postawiony i posiada miłą barwę. Może skutkiem chwilowej niedyspozycji interpretacja, dynamika i dykcja nieco szwankowały, lecz naogół śpiew p. Jarrowej wypadł bardzo korzystnie i był przez audytorjum przyjęty serdecznie oklaskami. Natomiast śpiew p. J. Marcinkowskiego — powiedzieć należy szczerze — nie zadowolił słuchaczy. Aczkolwiek p. M. rozporządza silnym tenorem o zabarwieniu lirycznym, to wy-

czuwało się niedostateczne jeszcze opanowanie emisji, a impostacja głosu wymaga jeszcze dalszego pilnego szkolenia.

W części instrumentalnej usłyszeliśmy dwa duety na wiolonczelę i fortepian Konjovića („Hajdučka" i „Danse") w wykonaniu pp. prof. Żabskiej i Wekerówny, dalej utwory solo wiolonczelowe i fortepianowe. O grze p. prof. Żabskiej zbyteczne jest się rozwódzić, gdyż jej wartość artystyczna ma tak ustaloną markę, iż każde słowo dodatkowe byłoby pleonazmem. P. Wekerówna, posiadająca duże walory pianistyczne, w duecie — może skutkiem niedostatecznych prób — chwilami zawodziła, tak, że miejscami rwała się harmonja, jakkolwiek solo wykonany Polonez As-dur był przez nią interpretowany wcale poprawnie i ze znacznym wyczuciem chopinowskiej wórczości.

Wieczór dał dużo artystycznego zadowolenia i doznał wśród licznie zebranych słuchaczy gorącego przyjęcia.

#### SPROSTOWANIE.

W artykule „Ante Dukić", zamieszczonym w nr. 2 „Przeglądu" opuszczono przez przeoczenie podpis autorki p. dr. Zofji Kaweckiej.

## KOMUNIKATY:

*Sekretariat pozn. Stow. P.-J. jest czynny codziennie — z wyjątkiem niedziel i świąt — od 11—13 i od 18—21.*

### NEKROLOG.

W dniu 3 kwietnia ubył z naszych szeregów śp. KAZIMIERZ LOGA, długoletni nasz członek i uczestnik jednej z wycieczek do Jugosławji, gorliwy zwolennik naszego ruchu. Delegacja Stow. w dniu pogrzebu, który się odbył 6 kwietnia złożyła wieńiec na grobie nieodżałowanego Zmarłego R i. p.

KONTO PRZEGLĄDU POLSKO-JUGOSŁOWIAŃSKIEGO P. K. O. nr. 214.350.

SKŁADKI uprasza się regulować przez kursorkę lub blankietem P. K. O. nr. 212.810.

FIRMY UDZIELAJĄCE RABATU CZŁONKOM STOW. Staraniem Stow. poniższe firmy udzielają członkom Stow. na podstawie legitymacyj przy zakupie towarów następujących zniżek:

W. Schubert, St. Rynek 85 — jedwabie, wełny itd. — 10% rabatu.

T. Gąsiorowski, św. Marcin 34, jubiler — 10% rabatu.

„Jaserna" pl. Sapieżyński 2 — nabiał, drób — 5% rabatu.

St. Pelczyński, ul. 27 Grudnia nr. 1 — instrumenty muzyczne — 10%.

### LISTA NOWYCH CZŁONKÓW.

W czasie od 15 marca następujące osoby zgłosiły swój akces do Stow.

Jerzy T. Bloch, stud. med.

Kazimiera Czarnecka, żona prof.

Marja Dobrzyńska, córka adm. ziem.

Kazimierz Galiński, adwokat.

Janina Horodecka, żona urzęd. P. K. P.

Adam Jarczyński, stud. med.

Leon Jaskulski, urz. pryw.

Mirosław Kanafojski, stud. W. S. H.

Tadeusz Komar, kpt. 7 pac

Halina Kościńska, nauczycielka

Włodzimierz Krzyżanowski, inż., wicedyrektor P. K. P.

Witold Lubieski, stud. U. P.

Emil Modrzycki, dyr. banku.

Stefan Pieczyński, kupiec.

Stanisław Pośtel, adwokat.

Irena Sadowska, urz. B. R.

Juljan Waga, dyr. sem.

Irena Wawrzyniakówna, córka urzęd. Jan Żabski, adwokat.

SPRAWOZDANIE Z DZIAŁALNOŚCI 5-LECIA POZN. STOW. POL.-JUG. załączamy jako dodatek do niniejszego numeru.



# VIII. Wieczór Wokalno-Muzyczny

W LOKALU STOW. POLSKO-JUGOSŁOWIAŃSKIEGO

odbędzie się w piątek, dnia 27 kwietnia 1934 roku w lokalach Stow.

Al. Marcinkowskiego 3

oprowadzony odczytem wybitnego publicysty i senatora jugosłowiańskiego

JWP. M. Popovića z Beogradu.

## PROGRAM WIECZORU:

1. Odczyt na temat: „Polityka Zagraniczna Jugosławji“ — wygłosi  
JWP. M. Popović.
2. B. Kačerowski: — „Bośniackie pieśni narodowe“ (część I).
  - a) Kroz ponoć njemu
  - b) Anica ovce čuvala
  - c) Kupi mi babo volove
  - d) Boljarkaodśpiewa WP Natalja Charkiewiczówna
3. Rubinstein. — „Gór zielonych  
szczyty“ | Duet w wykonaniu  
Badja: — „Powtórz mi“ | WP. Anny Gretal i Janusza Nowaka
4. B. Kačerowski: — „Bośniackie pieśni narodowe“ (część II).
  - a) Trudan putnik
  - b) Sarajčica
  - c) Djačkoodśpiewa WP N. Charkiewiczówna
5.
  - a) Binički: — „Karducja“
  - b) Karłowicz: — „Skąd pierwsze gwiazdy“
  - c) Czajkowski: — „W balowym rozgwarze“
  - d) Rachmaninow: — „Nie wraca nie“
  - e) Nowowiejski: — „Odejdź Jašku“odśpiewa WP. Anna Gretal
6.
  - a) Stmokranjac: — „Tri Junaka“
  - b) Moniuszko: — Arja z op „Straszny Dwór“
  - c) Niewiadomski: — „Hymn do Zgody“
  - d) Nowowiejski: — „Szumi dolina“  
z op. „Ondraszek“odśpiewa WP. Janusz Nowak

Przy fortepianie WP. A. Karpacka.

Początek koncertu godz. 18,30.

Po koncercie odbędzie się Walne Zebranie Stow. wedle programu  
na str. 16 podanego.

## ZEBRANIE TOWARZYSKIE.

W środę, dnia 2 maja 1934 odbędzie się w lokalu Stow. ostatnie w bieżącym sezonie Zebranie Towarzystwie z tańcami i bridżem — orkiestra jazzbandowa — stroje wizytowe. — Wstęp 1 zł.

Początek o godz. 21. — Garderoba 10 gr. — Bułet we własnym zarządzie.

Ponieważ nie wysyła się osobnych zaproszeń — wstęp za okazaniem legitymacji członkowskiej.

# Walne Zebranie

## Stowarzyszenia Polsko-Jugosłowiańskiego w Poznaniu

Zarząd Stowarzyszenia Polsko-Jugosłowiańskiego w Poznaniu komunikuje, że Walne Zebranie Stowarzyszenia odbędzie się w piątek, dnia 27 kwietnia 1934 w lokalu Stow. przy Al. Marcinkowskiego nr. 3. Początek zebrania o godz. 20-ej.

### PORZĄDEK OBRAD:

1. Zagajenie.
2. Wybór przewodniczącego i sekretarza,
3. Sprawozdanie Zarządu,
4. Sprawozdanie Komisji Rewizyjnej.
5. Dyskusja i uchwalenie wniosku o absolutorjum.
6. Wybór nowego Zarządu.
7. Wybór zastępcy przewodniczącego Sądu koleżeńkiego.
8. Wolne wnioski.
9. Zamknięcie zebrania.

Prawo do głosowania mają tylko ci członkowie, którzy uregulowali składki członkowskie za rok 1933.

Na zebraniu obecny będzie senator jugosłowiański p. M. Popović z Beogradu, który w tym dniu jako gość Stowarzyszenia przed koncertem o godz. 18,30 wygłosi odczyt „o polityce zagranicznej Jugosławji”.

Z a Z a r z ą d :

w. z. prezesa

(—) W. Kultys, sekretarz.

(—) Dr. Woźniak, wiceprezes.

---

Po koncercie i walnem zebraniu odbędzie się dla uczczenia Szanownego Gościa o godz. 22-ej wspólna kolacja, na którą zaprasza się wszystkich pp. członków. Cplata 2.50 zł (zimne dania wraz z trunkiem). Zgłoszenia przyjmuje kierownik bufetu do 26. IV. b. r.

---

## Wyjeżdżając na wakacje

nie zapomnij

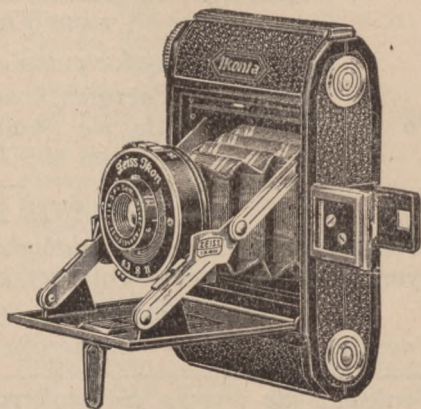
### o aparacie fotograficznym

z firmy

# Foto - Greger

Kazimierz Greger

Poznań, ulica 27 Grudnia 18



## Popierajcie członków naszego Stowarzyszenia

Wszelkie nowości w materjach:

**JEDWABNYCH  
WEŁNIANYCH  
BAWEŁNIANYCH**

w wielkim wyborze po cenach najniższych  
u członka Stowarzyszenia  
Firmy

**Władysław Schubert**  
Poznań, St. Rynek 85 - Tel. 50-21

Członkom udzielamy przy zakupach gotówkowych specjalnych rabatów

## BUFET KLUBOWY

Stowarzyszenia Polsko-Jugosłowiańskiego  
w Poznaniu, Aleje Marcinkowskiego nr. 3

stale zaopatrzone w napoje  
WINA, KONIAKI, LIKIERY i PIWA

**BUFET ZIMNY**

Od 1 maja obiady dla Członków, gwa-  
rantowane na czystym maśle, w cenie

ceny bardzo niskie

0,90 zł (3 dania), 1,20 zł (4 dania)

Kierownik bufetu

**STANISŁAW ZEMSKI**

### POPIERAJMY RUCH WSPÓŁPRACY SŁOWIAŃSKIEJ

Zapisujcie się na członków Stowarzy-  
szenia Polsko-Jugosłowiańskiego, które  
prowadzi bezpłatnie kurs języka jugosło-  
wiańskiego, urządza odczyty, organizuje  
wycieczki, udziela informacji turystycz-  
nych, daje zniżki do kin i teatrów. Czytel-  
nia — gabinet bridżowy i bilard. Bufet  
we własnym zarządzie. Wpisowe 1 zł,  
składka członkowska 2 zł kwartalnie.



## Stowarzyszenia polsko-jugosłowiańskie na terenie Jugosławiji

- |                |   |
|----------------|---|
| BEOGRAD        | — Poljsko-Jugoslawenska Liga, Kraljev Trg. 5. Prezes Prof. Nešić, Posel do Skupštiny, Sekretarz Generalny Redaktor Bazyli Gluzdowski. |
| GORNIMILANOVAC | — Poljsko-Jugoslawenska Liga. Dr. Stefanović.   |
| LJUBLJANA      | — Poljsko-Jugoslawenska Liga. Prof. Molé. Narodni Muzej.  |
| MARIBOR        | — Poljsko-Jugoslawenska Liga. Dr. Cinek. Realka.  |
| NOVI SAD       | — Poljsko-Jugoslawenska Liga. Prof. Maksimović. Realka.   |
| SARAJEWO       | — Poljsko-Jugoslawenska Liga. Nadodvetnik Čurčić. Drżavno Nadodvetništvo.   |
| SKOPLJE        | — Poljsko-Jugoslawenska Liga. Dr. Br. Vojinović, Narodno Pozorište.   |
| SOMBOR         | — Poljsko-Jugoslawenska Liga. Potpresednik Skupštiny, Dr. Kosta Popović.  |
| SPLIT          | — Poljsko-Jugoslawenska Liga. Sekretarz Marceli Zuppa, Balkanska 19.  |
| ZAGREB         | — Poljsko-Jugoslawenska Liga. Prof. Ilešić. Uniwersytet.  |